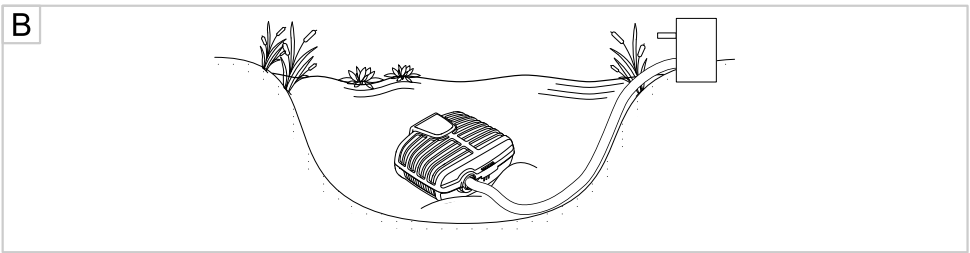
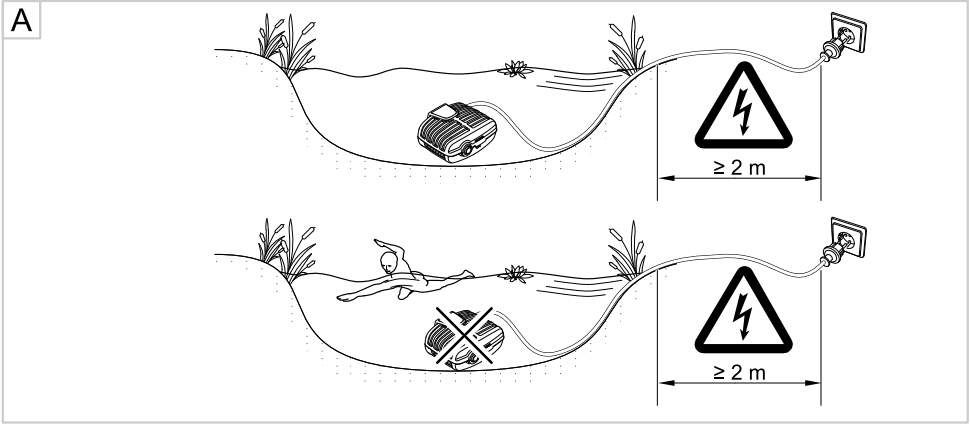




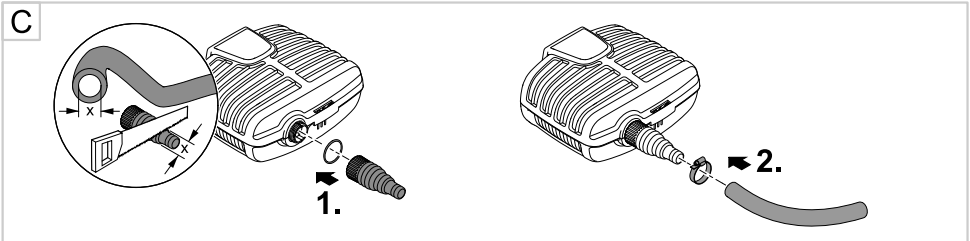
## **AquaMax Eco Classic** **2500/3500/5500/8500/11500/14500/17500**

- DE Gebrauchsanleitung
- EN Operating instructions
- FR Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de uso
- IT Istruzioni d'uso
- DA Brugsanvisning
- NO Bruksanvisning
- SV Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- HU Használati útmutató
- PL Instrukcja użytkowania
- CS Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- HR Uputa o upotrebi
- RO Instrucțiuni de folosință
- BG Упътване за употреба
- UK Посібник з експлуатації
- RU Руководство по эксплуатации
- CN 使用说明书

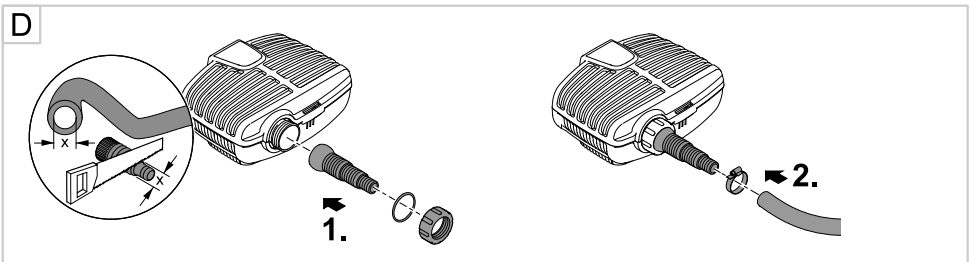




### Aquamax Eco Classic 2500



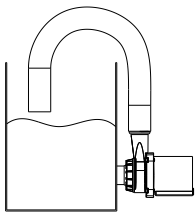
### Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500



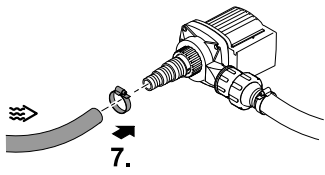
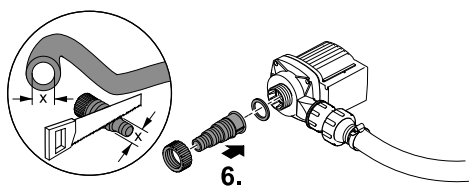
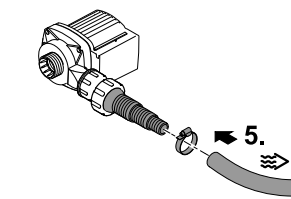
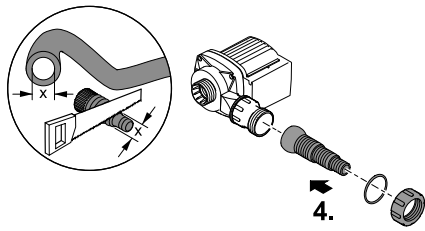
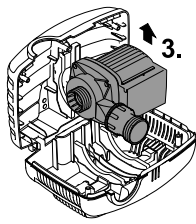
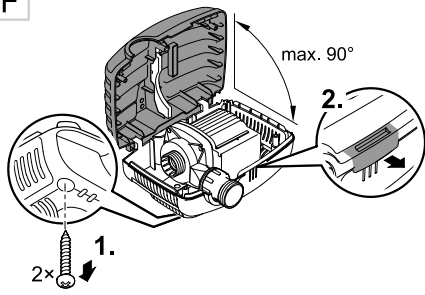


Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

E



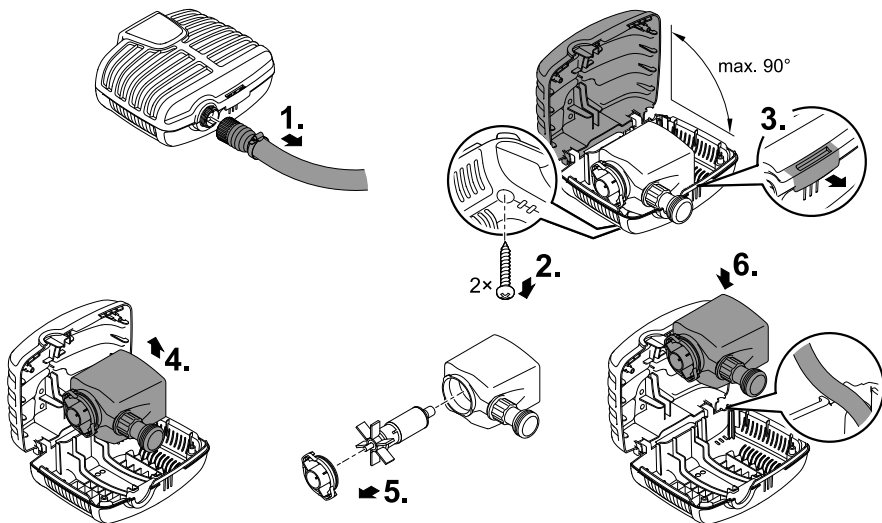
F





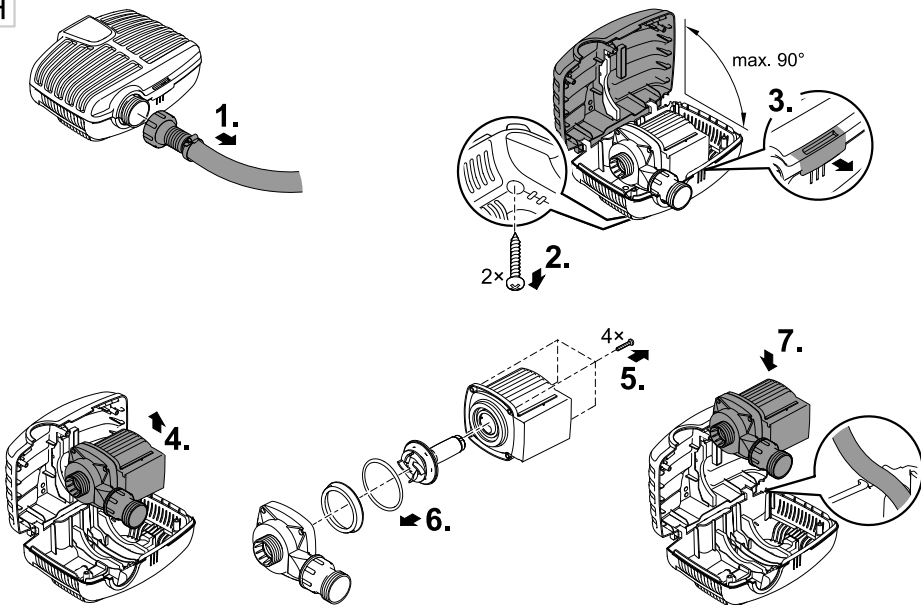
## Aquamax Eco Classic 2500

G



## Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

H



## Inbetriebnahme



### Empfindliche elektrische Bauteile!

**Mögliche Folge:** Das Gerät wird zerstört.

**Schutzmaßnahme:** Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.

So stellen Sie die Stromversorgung her:

**Einschalten:** Gerät mit dem Netz verbinden. Das Gerät schaltet sich sofort ein, wenn die Stromverbindung hergestellt ist.

**Ausschalten:** Gerät vom Netz trennen.

### Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

Die Pumpe vollzieht bei Inbetriebnahme automatisch einen vorprogrammierten, ca. zweiminütigen Selbsttest (**Environmental Function Control (EFC)**). Die Pumpe erkennt, ob sie sich im Trockenlauf / Blockierung oder im getauchten Zustand befindet. Im Falle von Trockenlauf / bei Blockierung schaltet die Pumpe automatisch nach ca. 90 Sekunden aus. Im Störfall unterbrechen Sie die Stromzufuhr und „fluten Sie die Pumpe“ bzw. entfernen Sie das Hindernis. Danach können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

## Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Pumpe läuft nicht an	Netzspannung fehlt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Netzspannung überprüfen</li> <li>- Zuleitungen kontrollieren</li> </ul>
Pumpe fördert nicht	Filtergehäuse verstopft	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filterschalen reinigen</li> </ul>
	Starke Wasserverschmutzung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pumpe reinigen. Nach Abkühlen des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein.</li> </ul>
	Laufeinheit ist blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Netzstecker ziehen und Hindernis entfernen. Anschließend Pumpe wieder einschalten.</li> </ul>
Fördermenge ungenügend	Filtergehäuse verstopft	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filterschalen reinigen</li> </ul>
	Zu hohe Verluste in den Zuleitungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Größeren Schlauchdurchmesser wählen</li> <li>- Stufenschlauchtülle auf Schlauchdurchmesser anpassen</li> <li>- Schlauchlänge auf nötiges Minimum reduzieren</li> <li>- Unnötige Verbindungsteile vermeiden</li> </ul>
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Starke Wasserverschmutzung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pumpe reinigen. Nach Abkühlen des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein.</li> </ul>
	Wassertemperatur zu hoch	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maximale Wassertemperatur von +35 °C einhalten. Nach Abkühlen des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein.</li> </ul>
	Laufeinheit ist blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Netzstecker ziehen und Hindernis entfernen. Anschließend Pumpe wieder einschalten.</li> </ul>
	Pumpe ist trocken gelaufen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pumpe fluten. Bei Betrieb im Teich das Gerät vollständig untertauchen.</li> </ul>

## Reinigung und Wartung



### Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

**Mögliche Folgen:** Tod oder schwere Verletzungen.

#### Schutzmaßnahmen:

- Elektrische Geräte und Installationen mit Bemessungsspannung  $U > 12 \text{ V AC}$  oder  $U > 30 \text{ V DC}$ , die im Wasser liegen: Geräte und Installationen spannungsfrei schalten, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Vor Arbeiten am Gerät, Gerät spannungsfrei schalten.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

## Gerät reinigen



### Hinweis!

Empfehlung zur regelmäßigen Reinigung:

- Das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich, reinigen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden, da sie das Gehäuse beschädigen oder die Funktion des Geräts beeinträchtigen können.

- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
  - Pumpenreiniger PumpClean von OASE.
  - Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

### **Aquamax Eco Classic 2500**

- Bei nachlassender Leistung das Filtergehäuse mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser reinigen.

#### **Pumpe reinigen**

So gehen Sie vor:

G

1. Die Stufenschlauchtülle abschrauben.
2. Die Schrauben entfernen.
  - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
3. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberseite aufklappen.
4. Die Pumpe herausnehmen.
5. Das Pumpengehäuse abdrehen und Laufeinheit herausziehen.
  - Alle Teile unter fließendem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen, beschädigte Teile ersetzen.
6. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
  - Die Leitung der Pumpe so in die Kabelöffnung der Filterunterschale legen, dass die Leitung beim Schließen des Filtergehäuses nicht gequetscht wird.

### **Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500**

- Bei nachlassender Leistung das Filtergehäuse mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser reinigen.

#### **Pumpe reinigen**

So gehen Sie vor:

H

1. Die Stufenschlauchtülle abschrauben.
2. Die Schrauben entfernen.
  - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
3. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberseite aufklappen.
4. Die Pumpe herausnehmen.
5. Die Schrauben entfernen.
6. Das Pumpengehäuse mit Haltering, Dichtung und Laufeinheit abnehmen.
  - Alle Teile unter fließendem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen, beschädigte Teile ersetzen.
7. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
  - Die Leitung der Pumpe so in die Kabelöffnung der Filterunterschale legen, dass die Leitung beim Schließen des Filtergehäuses nicht gequetscht wird.

### **Verschleißteile**

Die Laufeinheit ist ein Verschleißteil und unterliegt nicht der Gewährleistung.

### **Lagern/Überwintern**

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.



Bewahren Sie das Gerät in Wasser getaucht oder mit Wasser befüllt und frostfrei auf. Den Stecker nicht überfluten!

### **Reparatur**

Ein beschädigtes Gerät kann nicht repariert werden und darf nicht weiter betrieben werden. Entsorgen Sie das Gerät fachgerecht.

### **Entsorgung**



Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden! Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene Rücknahmesystem. Machen Sie das Gerät vorher durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

## Translation of the original Operating Instructions

### Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **AquaMax Eco Classic 2500/3500/5500/8500/11500/14500/17500**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

### Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



#### Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



#### Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

### Intended use

AquaMax Eco Classic 2500/3500/5500/8500/11500/14500/17500, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For pumping normal pond water for filters, waterfalls and water courses.
- Operation under observance of the technical data.
- Operation under observance of the recommended water quality.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the domestic water supply.

### Safety information

Hazards to persons and assets may emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the unit.

Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

### Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

### Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The device may only be connected if the electrical data of the device and the power supply coincide. The device data is to be found on the device type plate, on the packaging or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

### Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cables/hoses such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Power connection cables cannot be replaced. If a cable is damaged, dispose of the respective unit or components.
- Only operate the unit if no persons are in the water.
- Keep the socket and power plug dry.
- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pacemakers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Always keep magnets at least 20 cm away from implanted devices.

### Installation and connection

A



**Attention! Dangerous electrical voltage.**

**Possible consequences:** Death or serious injuries due to operation of this unit in a swimming pond.

**Protective measures:**

- Do NOT use this unit in a swimming pond.
- Adhere to national and regional regulations.



**Attention! Dangerous electrical voltage.**

**Possible consequences:** Death or severe injury.

**Protective measures:**

- Electrical units and installations with a rated voltage of  $U > 12 \text{ V AC}$  or  $U > 30 \text{ V DC}$  located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.



## Aquamax Eco Classic 2500

### Installation

Always place the unit below water level.

Place the unit horizontally on the ground ensuring its stable position.

### Operating the unit in the pond

B

The pump is in the pond. The return system, e.g. a pond filter, is connected to the pump outlet.

How to proceed:

C

1. Screw the stepped hose adapter to the outlet.
2. Shorten the stepped hose adapter to the diameter of the hose used if necessary.
  - This reduces pressure losses.
3. Slip the hose clip over the hose, fit the hose onto the hose connector and secure with the hose clip.

## Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

### Installation

The unit can be placed submerged or dry.

Always place the unit below water level.

Place the unit horizontally on the ground ensuring its stable position.

### Operating the unit in the pond

B

The pump is in the pond. The return system, e.g. a pond filter, is connected to the pump outlet.

How to proceed:

D

1. Screw the stepped hose adapter including union nut and sealing ring to the outlet.
2. Shorten the stepped hose adapter to the diameter of the hose used if necessary.
  - This reduces pressure losses.
  - Align the stepped hose adapter prior to tightening the union nut.
3. Slip the hose clip over the hose, fit the hose onto the hose connector and secure with the hose clip.

### Install the unit at a dry place

E

Install the unit so that it is not exposed to direct sun radiation (max. 40 °C).

How to proceed:

F

1. Remove screws.
  - The screws are used as transport protection and not required for operation.
2. Actuate the engagement hook and fold up the strainer top casing.
3. Remove pump.
4. Screw the stepped hose adapter including sealing ring onto the inlet.
5. Shorten the stepped hose adapter to the diameter of the hose used if necessary.
  - This reduces pressure losses.
6. Slip the hose clip over the hose, fit the hose onto the hose connector and secure with the hose clip.
  - Align the stepped hose adapter prior to tightening the union nut.
7. Screw the stepped hose adapter including union nut and sealing ring to the outlet.
8. Shorten the stepped hose adapter to the diameter of the hose used if necessary.
  - This reduces pressure losses.
  - Align the stepped hose adapter prior to tightening the union nut.
9. Slip the hose clip over the hose, fit the hose onto the hose connector and secure with the hose clip.

## Commissioning/start-up



### Sensitive electrical components.

**Possible consequences:** The device will be destroyed.

**Protective measure:** Do not connect the unit to a dimmable power supply.

This is how to connect the power supply:

**Switching on:** Connect the unit to the mains. The unit switches on as soon as the power connection is established.

**Switching off:** Disconnect the unit from the mains.

### Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

When started up, the pump automatically performs a pre-programmed self-test of approx. two minutes length (**Environmental Function Control (EFC)**). The pump detects if it is running dry / blocked or submerged. The pump switches off automatically after approx. 90 seconds if it runs dry (is blocked). In the event of a malfunction, disconnect the power supply and flood the pump or remove the obstacle. Following this, the unit can be restarted.

## Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not start	No mains voltage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check mains voltage</li> <li>- Check supply lines</li> </ul>
Pump does not deliver	Filter housing clogged	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clean strainer casings</li> </ul>
	Excessively soiled water	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clean pump. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.</li> </ul>
	Impeller unit blocked	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disconnect the power supply and remove obstacle. Then switch the pump on again.</li> </ul>
Insufficient delivered quantity	Filter housing clogged	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clean strainer casings</li> </ul>
	Excessive loss in the supply lines	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Select larger hose diameter</li> <li>- Adapt stepped hose adapter to hose diameter</li> <li>- Reduce hose length to reduce frictional loss</li> <li>- Avoid unnecessary connection elements</li> </ul>
Pump switches off after a short running period	Excessively soiled water	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clean pump. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.</li> </ul>
	Water temperature too high	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Note maximum water temperature of + 35°C. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.</li> </ul>
	Impeller unit blocked	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disconnect the power supply and remove obstacle. Then switch the pump on again.</li> </ul>
	Pump has run dry	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Flood pump. Fully submerge the unit when operated in the pond.</li> </ul>

## Maintenance and cleaning



### Attention! Dangerous electrical voltage.

**Possible consequences:** Death or severe injury.

#### Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of  $U > 12 \text{ V AC}$  or  $U > 30 \text{ V DC}$  located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

## Cleaning the unit



### Note!

Recommendation on regular cleaning:

- Clean the pump as required but at least twice a year.

- Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions as they could attack the housing or impair the function of the unit.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
  - Pump cleaning agent PumpClean from OASE.
  - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

### Aquamax Eco Classic 2500

- In the event of the filter housing capacity reducing, clean the unit under running water using a brush.

#### Clean pump

How to proceed:

- G
1. Screw off the stepped hose adapter.
  2. Remove screws.
    - The screws are used as transport protection and not required for operation.
  3. Actuate the engagement hook and fold up the strainer top casing.
  4. Remove pump.
  5. Unscrew the pump housing and pull out the impeller unit.
    - Clean all components under running water using a soft brush, replace damage parts.
  6. Reassemble the unit in the reverse order.
    - Place the pump cable into the cable opening of the bottom strainer casing such that the cable will not be crushed when closing the filter housing.

### Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

- In the event of the filter housing capacity reducing, clean the unit under running water using a brush.

#### Clean pump

How to proceed:

- H
1. Screw off the stepped hose adapter.
  2. Remove screws.
    - The screws are used as transport protection and not required for operation.
  3. Actuate the engagement hook and fold up the strainer top casing.
  4. Remove pump.
  5. Remove screws.
  6. Remove the pump housing including its holding ring, sealing and impeller unit.
    - Clean all components under running water using a soft brush, replace damage parts.
  7. Reassemble the unit in the reverse order.
    - Place the pump cable into the cable opening of the bottom strainer casing such that the cable will not be crushed when closing the filter housing.

### Wear parts

The impeller unit is a wearing part and does not fall under the warranty.

### Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage.



Store the unit immersed in water or filled with water in a frost-free place. Do not flood the power plug!

### Repair

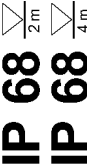





A damaged unit cannot be repaired and must be put out of operation. Dispose of the unit in accordance with the regulations.

### Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

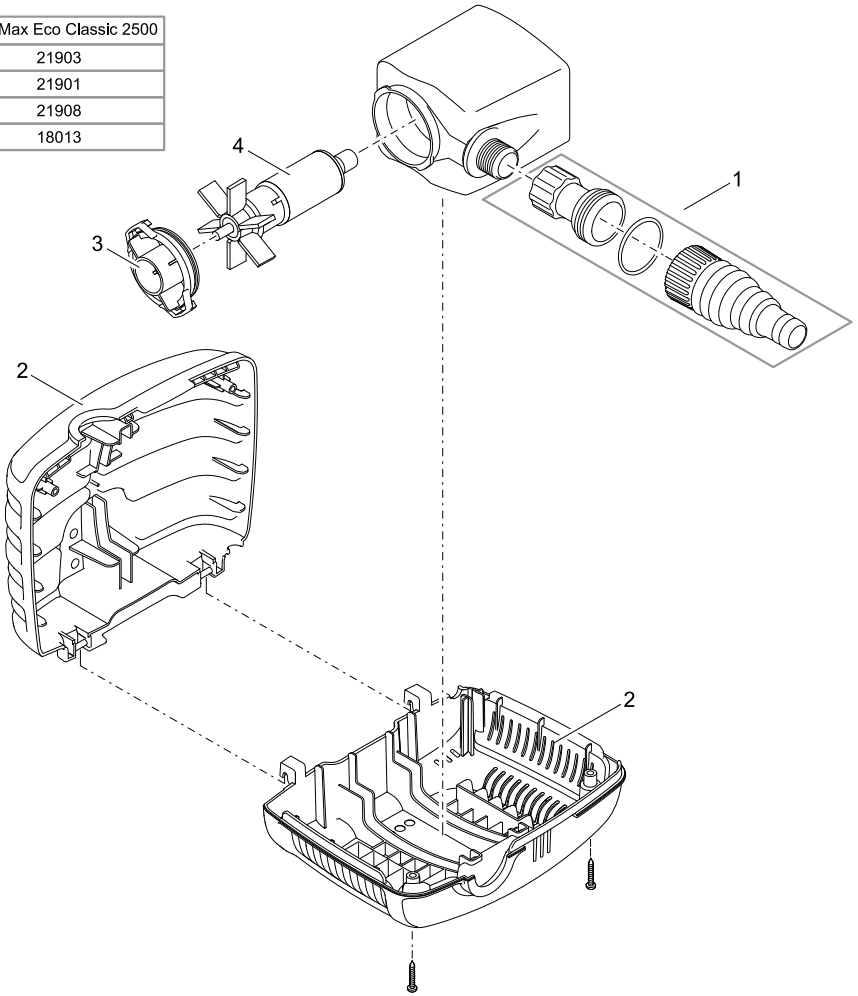
DE	Typ	Bemessungsspannung	Leistungsaufname	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Kabellänge	Gewicht	Wassertemperatur
EN	Type	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Cable length	Weight	Water temperature
FR	Type	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Longueur de câble	Poids	Température de l'eau
NL	Type	Dimensioneringspanning	Vermogensopname	Pompcapaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	Kabel lengte	Gewicht	Wassertemperatuur
ES	Tipo	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Longitud del cable	Peso	Temperatura del agua
PT	Tipo	Voltagem considerada	Polémia absorvida	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Comprimento do cabo	Peso	Temperatura da água
IT	Tipo	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Lunghezza cavo	Peso	Temperatura dell'acqua
DA	Type	Nominal spænding	Effektforbrug	Transportkapacitet	Vandsøjle	Bassindybde	Ledningslængde	Vægt	Vandtemperaturen
NO	Type	Merkespæning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannøyde	Nedsenkningsdybde	Kabel lengde	Vekt	Vanntemperatur
SV	Type	övre märkspänning	Effekt	Måtningsprestanda	Vattenpelare	Doppningsdjup	Kabelängd	Vikt	Vattentemperatur
FI	Tyyppi	mitoitusjännite	Ottoteho	Syöttöteho	Vesipylväs	Uputussyvyys	Kaapelin pituus	Paino	Veden lämpötila
HU	Típus	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Merülési mélység	Kábelhossz	Súly	Víz hőmérséklet
PL	Typ	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Slup wody	Głębokość zanurzenia	Długość kabla	Ciężar	Temperatura wody
CS	Typ	domezovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Délka kabelu	Hmotnost	Teplota vody
SK	Typ	dimenzované napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia	Dĺžka kábla	Hmotnosť	Teplota vody
SL	Tip	dimenzirana napetost	Poraba moči	Črpana zmogljivost	Vodni steber	Polopna globina	Dolžina kabela	Teža	Temperatura vode
HR	Tip	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protokni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Duljina kabela	Masa	Temperatura vode
RO	Tip	tensiunea măsurată	Putee consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncime de imersie	lungimea cablu	Masă	Temperatura apei
BG	Тип	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	дълбочина на потапяне	Дължина на кабелите	Тегло	Температура на водата
UK	Тип	розрахункова напруга	Споживаєма електроенергія	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Довжина кабелю	Вага	Температура води
RU	Тип	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Длина кабеля	Вес	Температура воды
CN	型号	设计电压	功耗	输送能力	水柱	潜水深度	电缆长度	重量	水温
	2500		40 W	≤ 40 l/min	≤ 2.0 m	max. 2 m		1.9 kg	
	3500		45 W	≤ 60 l/min	≤ 2.2 m			3.2 kg	
	5500		60 W	≤ 88 l/min	≤ 2.8 m				
	8500		80 W	≤ 138 l/min	≤ 3.2 m		10 m	4.4 kg	+4 ... +35 °C
Aquamax Eco Classic	11500	230 V AC / 50 Hz	100 W	≤ 183 l/min	≤ 3.3 m	max. 4 m			
	14500		135 W	≤ 227 l/min	≤ 3.4 m				
	17500		170 W	≤ 290 l/min	≤ 3.7 m			5.0 kg	

	<b>IP 68</b> 			Bei Frost das Gerät deinstallieren. Remove the unit at temperatures below zero (centigrade). Retirer l'appareil en cas de gel. Bij vorst het apparaat deinstalleren. Desinstale el equipo en caso de heladas. Em caso de geada, desinstalar o aparelho. In caso di gelo disinstallare l'apparecchio. Afmonteer het apparaat ved frostvejr. Ved frost, demonter apparatet. Demontera apparaten innan frost isen. Laitte purettava ennen pakkaamista. Fagy esetén a készüléket szerelje le. Wodosczełny do 2 m / 4 m głębokości. Pracochesny, vodotěsný do hloubky 2 m / 4 m. Pracochesny, vodotěsný do hlby 2 m / 4 m. Ne globlesne prahu, vodotěsno do 2 m / 4 m. Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 2 m / 4 m dubine. Dezinstalajte aparatul pe timp de îngheț. При ниски температури и опасност от замръзване деинсталирайте уреда.			Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern! Possible hazard for persons wearing pace makers! Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques! Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker! Posibles peligros para las personas con marcapasos. Eventuais perigos para pessoas com pace-makers! Possibili pericoli per persone con pace-maker! Mulig fare for personer med pace-maker. Kan være farlig for personer med pacemakere! Möjlig risk för personer med pacemakere! Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttävälle henkilölle! A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre! Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami. Można niebezpieczeństwo dla osób z kardiostymulatorami. Obstaia nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom! Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!			Vor direkter Sonnen-einstrahlung schützen. Protect from direct sun radiation. Protéger contre les rayons directs du soleil. Beschermen tegen direct zonlicht. Proteja-se contra la radiación directa del sol. Proteger contra radiação solar directa. Proteggere contro i raggi solari diretti. Beskytt mot direkte sollys. Beskytt mot direkte sollys. Skydda mot direkt solstrålning. Suojattava suoralta auringonvalolta. Ovja közvetlen napfénytől és sugárzástól. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Chránit pred priamym slnečným žiarením. Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki. Zaštitite od izravnnog sunčevog zračenja. Protejt împotriva razelor directe ale soarelui. Да се пази от слънчеви лъчи.		Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen! Do not dispose of together with household waste! Ne pas recycler dans les ordures ménagères! Niet bij het normale huishvuil doen! No desechar el equipo en la basura doméstica! Não deitar ao lixo doméstico! Non smaltire con normali rifiuti domestici! Må ikke bortkaffes med det almindelige husholdningsaffald! Ikke kast i almindelig husholdningsaffald! Får inte kastas i hushållsopporrn! Äta hävfilta laietta tavallisen jätteen kanssa! Lue käyttöohje! Figyelem! Ovassa e a használati útmutatót olvassa el a használat előtt! Uwaga! Przezytać instrukcję użytkowania! Pozor! Předčte Návod k použití! Pozor! Prečítajte si Návod na použitie! Pozor! Preberite navodila za uporabo! Pažnja! Pročitajte upute za uporabu!		Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung! Attention! Read the operating instructions! Attention! Lire la notice d'emploi! Let op! Lees de gebruiksaanwijzing! ¡Atención! Lea las instrucciones de uso! Atenção! Leia as instruções de utilização! Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso! OBS! Læs brugsanvisningen! NBI! Les bruksanvisningen! Varning! Läs igenom bruksanvisningen! Huomio! Lue käyttöohje! Figyelem! Ovassa e a használati útmutatót olvassa el a használat előtt! Uwaga! Przezytać instrukcję użytkowania! Pozor! Předčte Návod k použití! Pozor! Prečítajte si Návod na použitie! Pozor! Preberite navodila za uporabo! Pažnja! Pročitajte upute za uporabu!
<b>DE</b>	Staubdicht. Wasserdicht bis 2 m / 4 m Tiefe.													
<b>EN</b>	Dust tight. Submersible to 2 m / 4 m depth.													
<b>FR</b>	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 2 m / 4 m.													
<b>NL</b>	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 2 m / 4 m.													
<b>ES</b>	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 2 m / 4 m de profundidad.													
<b>PT</b>	A prova de pó. À prova de água até 2 m / 4 m de profundidade.													
<b>IT</b>	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 2 m / 4 m di profondità.													
<b>DA</b>	Støv-tæt. Vand-tæt ned til 2 m / 4 m dybde.													
<b>NO</b>	Støv-tett. Vann-tett ned til 2 m / 4 m dyp.													
<b>SV</b>	Damm-tät. Vattentät till 2 m / 4 m djup.													
<b>FI</b>	Pölytiivis. Vesi tiivis 2 m / 4 m syvyyteen asti.													
<b>HU</b>	Porrtömítelt. Vízálló 2 m / 4 m -es mélységig.													
<b>PL</b>	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 2 m / 4 m głębokości.													
<b>CS</b>	Pracochesný. Vodotěsný do hloubky 2 m / 4 m.													
<b>SK</b>	Pracochesný. Vodotěsný do hlby 2 m / 4 m.													
<b>SL</b>	Ne globlesne prahu. Vodotěsno do 2 m / 4 m.													
<b>HR</b>	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 2 m / 4 m dubine.													
<b>RO</b>	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 2 m / 4 m.													
<b>BG</b>	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 2 м / 4 м.													

<b>UK</b>	Пилонепроникний. Водонепроникний до 2 м / 4 м.	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати.	Небезпечна для осіб з серйозними захворюваннями серця.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовими сміттями!	Увага! Читайте інструкцію.
<b>RU</b>	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 2 м / 4 м.	При наступлении морозов прибор демонтировать.	Возможная опасность для лиц с заболеваниями сердца.	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
<b>CN</b>	防尘。防水水深至 2 米 / 4 米。	霜冻时拆卸设备。	可能对带有心脏病的人员有危险!	防止阳光直射。	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporúčané hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdoća	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		<b>6.8 ... 7.6</b>	<b>8 ... 15 °dH</b>	<b>≤ 35 °C</b>

Pos.	AquaMax Eco Classic 2500
1	21903
2	21901
3	21908
4	18013



AMX0036



Pos.	AquaMax Eco Classic					
	3500	5500	8500	11500	14500	17500
1	21904	21904	21904	21904	21904	21904
2	21905	21905	21906	21907	21907	21907
3	21902	21902	21902	21902	21902	21902
4	21909	21909	21910	21912	21914	31141
5	21912	21913	21898	21900	21899	31142

